

УДК 811.112.2'42

**ПРАГМАСТИЛИСТИКА ДИСКУРСА В СВЕТЕ
 ЛИНГВОСИНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЫ**
Л.С. Пихтовникова (Харьков, Украина)

Л.С. Пихтовникова. Прагмастилистика дискурса в свете лингвосинергетической парадигмы. Статья содержит аналитический обзор работ по прагмастилистике и синергетике дискурса и работ, относящихся к сопутствующим вопросам. Приведены также краткие комментарии к диссертационным работам Харьковской лингвистической школы, развивающим ту же тематику. Целью статьи является характеристика результатов исследований научной школы по прагмастилистике и синергетике дискурса, а также ее истоков, созданных рядом украинских и зарубежных ученых. Объектом внимания в этой работе является система концепций и подходов к исследованиям в русле прагмастилистики и лингвосинергетики, разработанных в рамках научной школы. Предметом описания и анализа стали научные результаты, полученные автором статьи и ее последователями на протяжении 1999 – 2016 г.г. и объективирующие систему научных концепций.

Ключевые слова: аттрактор, дискурс, лингвосинергетика, параметр порядка, прагматика, прагмастилистика, репеллер, самоорганизация, синергетика, стилистика, текст.

Л.С. Піхтовнікова. Прагмастилістика дискурсу у світлі лінгвосинергетичної парадигми. Стаття містить аналітичний огляд праць з прагмастилістики та синергетики дискурсу і праць, що стосуються споріднених питань. Надано також стислі коментарі до дисертаційних праць Харківської лінгвістичної школи, що продовжують цю тематику. Ціллю статті є характеристика результатів дослідження наукової школи з прагмастилістики та синергетики дискурсу, а також її витоків, створених українськими та зарубіжними вченими.

Ключові слова: аттрактор, дискурс, лінгвосинергетика, параметр порядку, прагматика, прагмастилістика, репелер, самоорганізація, синергетика, стилістика, текст.

L.S. Pikhovnikova. Pragmastylistics of Discourse in Light of the Linguosynergetic Paradigm. This article contains an overview of analytical works on Discursive Pragmastylistics and Synergetics and adjacent issues. There are also brief comments to the dissertations of Kharkiv linguistic school, dedicated to the area. The article aims to present the scientific school of Pragmastylistics and Synergetics, as well as its origins, created by a number of Ukrainian and foreign scientists. The article focuses on the system of inherent concepts and approaches in Pragmastylistics and Linguosynergetics.

Keywords: attractor, discourse, linguosynergetics, order parameter, pragmastylistics, pragmatics, repeller, self-organization, stylistics, synergetics, text.

Целью статьи является описание результатов и достижений украинских исследователей в области изучения прагмастилистики и синергетики дискурса. **Объектом** внимания в этой работе является система концепций и подходов к исследованиям в русле прагмастилистики и лингвосинергетики, разработанных в последние десятилетия. **Предметом** описания и анализа стали научные результаты, полученные автором статьи и ее последователями на протяжении 1999 – 2016 г.г. и объективирующие систему научных концепций. **Актуальность** работы обусловлена необходимостью последовательной систематизации и характеристики новых украинских и зарубежных исследований по прагмастилистике

и лингвосинергетике, а также постановки новых проблем в этих направлениях филологической науки.

Направление исследований самоорганизации лингвистических объектов базируется на синергетической парадигме, согласно которой лингвистические системы (язык, эволюционирующий жанр, дискурс), находясь в состоянии неравновесия, самоорганизуются параметром порядка под влиянием целевых аттракторов и репеллеров. Содержанием аттракторов являются интенции коммуникантов, автора текста, экстралингвистические условия и др.; содержание репеллеров есть нормы, традиции, языковые конвенции и другие ограничители системы. В рамках синергетической парадигмы все лингвистические объекты не теряют свои обычные очертания, но приобретают новые измерения, позволяющие увидеть в разнородных лингвистических понятиях их функции самоорганизации. В самоорганизующихся лингвистических системах (текст, упорядоченный языковой материал, дискурс) их авторы выступают как (ведущие) соавторы независимо сконструированных систем аттракторов и репеллеров, а также традиционных, исторически оправданных в языке и речи проявлений параметра порядка.

Параметр порядка системы – это ее наиболее подвижная и относительно независимая характеристика, которая своим изменением направляет систему к новому состоянию равновесия. Например, проявлением параметра порядка, самоорганизующего смысл, может быть рифма в поэтическом дискурсе, распределение цитат и ссылок в научном дискурсе, сверхфразовое единство в художественных произведениях.

Общенаучная синергетическая парадигма разработана в прошлом столетии такими учеными, как Г. Хакен, И. Пригожин, С.П. Курдюмов и др. Она стала основой новых лингвистических разработок. Но потенциал синергетики далеко не исчерпан, новые идеи полезны для лингвистики.

Первые попытки применения синергетической парадигмы в филологии в Украине, в том числе для исследования лингвистических объектов, появились в конце XX в. – начале XXI в. (Г.В. Ейгер, Л.С. Пихтовникова). В этих работах вопросы самоорганизации изучались системно, но использовался не весь арсенал понятий синергетики; проблема самоорганизации изучалась лишь на отдельных лингвистических образцах.

В дальнейшем сфера применения синергетики в лингвистике была расширена: появились исследования самоорганизации дискурса, параметров эволюции жанра и дискурса, обзоры и анализ зарубежных направлений лингвосинергетических исследований. Определен также статус синергетики в лингвистике, влияние синергетики на смену лингвистических парадигм. Описаны базовые и инструментальные понятия синергетики, создан их глоссарий для лингвистов и, в целом, для филологов [Пихтовникова 2012; 2015].

Дальнейшей модификацией исследований синергии дискурса стало изучение самоорганизации речевых произведений и сообщений в информационно-когнитивном аспекте [Пихтовникова 2015]. В этой работе, исходя из общей синергетической модели создания речевого сообщения (Л.В. Бронник), была исследована самоорганизация взаимодействия двух систем – языковой и концептуальной. Самосогласование этого взаимодействия в работе представлено как самонастройка нейроподобной сети – аналога того, что реально происходит в сознании человека при трансформации импульсов, впечатлений в его речевую реакцию. Пояснено, как в нейроподобной сети самосоздаются квази-память, а также аттракторы квази-смысла, которые служат прототипом вербального отображения концепта. Невербальные слои концепта поддерживаются специальными процедурами, природу которых в работе оговорено отдельно.

Приложение синергетического метода к исследованию языка, текста и дискурса реализовано на данном этапе в работах украинских исследователей в таких аспектах: разработка основ синергетики для приложения в лингвистике и в целом в филологии; синергетика стиля немецкой, украинской и русской басни (диахронический аспект)

[Піхтовнікова 1999, 2000, 2009, 2011, 2012, 2013, 2015; Pichtownikowa 2008]; синергетика и прагмастистика дискурса; самоорганизация отдельных типов дискурса [Піхтовнікова 2005, 2009; 2015]; язык и синергетика [Ейгер 1992; Пихтовникова 2002]; синергетика словообразования английского языка [Еникеева 2011, 2015]; синергетика поэтики (на материале текстов украинской литературы) [Семенец 2004, 2015]; синергетика развития английского языка [Домброван 2013, 2014, 2015]; самоорганизация речевых произведений в когнитивном аспекте [Пихтовникова 2015]; самоорганизация концептуальных систем [Приходько 2015]; метаметафора в синергетическом аспекте [Пихтовникова, Коринь 2011, 2015]; рекламный дискурс в синергетическом аспекте [Самарина 2010]; дискурс англоязычной басни в синергетическом аспекте [Гончарук 2012; Піхтовнікова, Гончарук 2015]; синергетика и прагмастистика немецкоязычной притчи [Яремчук 2013; Піхтовнікова, Яремчук 2015]; синергетический аспект англоязычного агротехнического дискурса [Пільгуй 2014, 2015]; синергетические параметры предвыборного англоязычного дискурса [Богатирьова 2015]; синергетика англоязычного афоризма [Анастасьева 2015]; лингвосинергетический аспект исследования принципа неопределенности [Залужная 2015]; лингвосинергетические характеристики немецкоязычной новеллы [Чередниченко 2015; 2016]; синергетика контекстуальной синонимии (на материале немецкоязычных публицистических текстов) [Суддя 2015].

Приведенный перечень работ по лингвосинергетике свидетельствует о явном наличии в Украине мощной синергетической школы в лингвистике. Большинство названных работ объединено в первой украинской коллективной монографии по филологической синергетике [Синергетика в филологических исследованиях 2015]. Впервые в этой монографии представлены с синергетических позиций как лингвистический, так и литературоведческий подходы [Силантьева 2015; Фоменко 2015].

В современной лингвистике существует устойчивая тенденция к рассмотрению во взаимной обусловленности стилистических и прагматических характеристик типов текста и дискурса. Об этом свидетельствует ряд зарубежных и украинских работ [Азнаурова 1987; Волков 1991; Лузина 1991; Тюленев 2000; Максименко 2005; Пихтовникова 2007, 2009, 2010; Самарина 2010; Гончарук 2012; Яремчук 2013; Пильгуй 2014; Суддя 2013; Богатирьова 2014; Püschel 1995 и др.].

Стилистические средства выбираются для реализации определенных прагматических заданий текста, т. е. каждый стилистический аспект текста обязательно имеет прагматическую цель. Единство рассмотрения создает основания для выделения в таких исследованиях прагмастилистического аспекта, а шире – существования прагмастилистической парадигмы.

Неразрывное единство стилистики и прагматики проявляется в нескольких направлениях. Цели типов текста и дискурса обуславливают употребление стилистических средств для выражения идей в характерной для соответствующего жанра, дискурса манере. В выборе языково-стилистических средств, в их комбинации реализуется авторский замысел, который в определенном смысле может быть отождествлен с дискурсивной стратегией. Авторский замысел представляет собой иерархическую систему: первичный замысел, т. е. идея и тема; определенный порядок расположения микротем и составляющих идеи (это структурно-семантическая организация текста); выбор речевых форм, средств выражения (это уровень словесного стиля). Прагматика авторского замысла (выбор речевых стратегий, моделей общения с адресатом, кодов для передачи смысла) реализуется в текстах языково-стилистическими средствами (композиционно-стилистической структурой текста, особенной лексикой и фразеологией, синтаксисом, фигурами речи, средствами парадигматической и синтагматической связи). При этом очевидно, что стиль ориентирует адресата на смыслы дискурса за счет того, что демонстрирует ему ожидаемые образцы изложения смысла.

Вышеизложенное оправдывает выбор прагмастилистического вектора в нашем исследовании.

Синергетические исследования лингвистических объектов не отменяют, а предполагают их анализ в рамках общепринятых парадигм. В художественных текстах, в том числе в текстах малых форм, классических и постмодернистских романов ведущую роль играет стиль, композиция, прагматика. Изучение стиля, композиционно-речевых уровней малых форм в связи с их прагматическими функциями и целями этих текстов – базовое направление научной школы. В рамках парадигм прагмастилистики и синергетики изучаются стиль и композиция романов, новелл, драм, басни, притчи, шванка и других малых форм, а также лингвистические характеристики жанров научного дискурса.

Основные научные интересы и направления исследований школы отображены в кандидатских диссертациях. Диссертация Л.Я. Жук «Лінгвостилістичні і комунікативно-прагматичні особливості типу тексту «приклад» [Жук 2004] посвящена системным исследованиям этого типа текста; разработаны лингвостилистический и лингвопрагматический подходы к анализу примеров в англоязычных научных публикациях (экономика, психология, медицина); даны характеристики соответствующих подъязыков, изучена композиция примера, его композиционно-речевые формы, стилевые приемы, экспрессия, способы насыщения информацией, основные прагматические функции.

Продолжением изучения лингвостилистических, лингвопрагматических аспектов разных типов текста с учетом лингвокогнитивных признаков стала диссертация Н.С. Ольховской «Прагматико-комунікативні та лінгвостилістичні характеристики драматургічних текстів Томаса Бернгарда» [Ольховська 2007]. В этой работе отразились системные идеи [Піхтовнікова 2000] о единстве когнитивных, прагматических и стилевых параметров текста и их взаимном обеспечении. Стилистика драматургического текста неразрывно связана с композиционно-речевыми уровнями, которые являются основой для насыщения текста образной и фактуальной информацией. Такой вывод сделан в исследованиях с привлечением концепции информационной архитектоники А. Моля. В свою очередь, прагматика драматургического текста, характер речевых актов персонажей определяют внутреннюю конструкцию драматургического произведения, реляционный потенциал персонажа, который выражает текстовые концепты, речевой статус персонажа, фреймы взаимодействия и «эскиз аудитории». Описанная конструкция выражает основные интенции автора драматургического текста. В работе обосновано понятие единого стилевого пространства персонажей, в котором реализуется языковой конвенционализм драматургического текста. Рассмотрена также проблема самоорганизации драматургического дискурса во взаимодействии речевых актов и контекста.

В качестве основных объектов прагмастилистических и синергетических исследований этого направления остаются тексты малых форм. Концепции композиции, стиля, прагматики, когнитологии этих текстов [Піхтовнікова 1992; 2000; 2015; Pichtownikowa 2008] нашли воплощение в диссертации Я.В. Мукатаевой «Німецький прозовий шванк: лінгвостилістичний, прагматичний та когнітивний аспекти» [Мукатаєва 2008]. Шванк как тип текста имеет схожие черты с другими малыми текстами, но и существенно отличается от них, например, отсутствием аллегории и символизации. При исследовании шванка применяется метод композиционно-стилистического анализа, что позволяет связать стилевое обеспечение текста с его прагматикой, которая реализуется в специальных авторских речевых стратегиях, привлеченных для проявления основных прагматических функций шванка: сатирической, дидактической, развлекательной. Природа комического освещена в работе не только посредством противоречий явлений и объектов, описанных в шванке. В когнитивном аспекте учтены также несовместимость атрибутов главных текстовых концептов, источники расслоения модальных оценок событий персонажами, аксиологическая роль адресата (читателя). Эта работа вносит новизну в исследования

комического, а также концептов, их фреймового представления. Показано специфические для комического текста способы имплицитной поддержки понятийного ядра концепта (прямой, инвертированный, конвертированный).

В следующих диссертационных работах этого направления последовательно возрастает доля синергетических приложений к разным типам дискурса, методика исследования которых первоначально была заложена в докторской диссертации [Пихтовникова 2000]. Развитие жанра, например, басни, есть эволюция ее образа-символа, ее расширенной на текст метафоры-аллегии; при этом на фоне единства композиции (текст) и метафоры с развитием жанра увеличивается семантический объем и расстояние между аллегорическим образом-символом (контекст) и порожденным текстом. Вместе с исследованием эволюции метафоры, образа-символа определились архетипы басни, которые инвариантны в разных культурах. Проведен сравнительный анализ большинства малых художественных форм.

Каждая самоорганизующаяся система имеет, как минимум, две иерархично связанные подсистемы, которые моделируют друг друга и окружающую среду. Такими подсистемами могут быть текст и контекст в дискурсе. В языке подсистемами могут быть, например, подсистема деривации и подсистема наименований. Самоорганизация появляется тогда, когда под управлением параметра порядка подсистемы поляризуются. Деривация противостоит устойчивым связям в наименованиях, художественный дискурс порождается в единстве и противостоянии текста и контекста.

Текст возникает в дискурсивной среде, которая отчасти создается автором дискурса, и в значительной степени – традиционными требованиями к построению определенного типа дискурса. При чтении текста адресат воссоздает свой вариант дискурса, более или менее соответствующий задуманному автором. Самоорганизация структуры и смысла дискурса и его производной – текста – происходит как согласование противоречивых, конкурентных требований к тексту и дискурсу: целей их создания, требований информативности, выразительности сообщений (это содержание аттрактора дискурса) и ограничений на форму, стиль, объем сообщений (это содержание репеллера). Самоорганизация дискурса и текста понимается нами в том смысле, что их автор является одновременно и творческим конструктором, и орудием аттракторов и репеллеров этого дискурса, которые возникли до автора и независимо от него [Пихтовникова 2012: 29]. Творческая роль автора с синергетической точки зрения состоит в нахождении наиболее подвижных и независимых параметров дискурса и текста (так называемых параметров порядка) и в их воздействии на организацию дискурса. Наряду с общими законами самоорганизации каждый тип дискурса имеет свою специфику синергетического процесса.

Исследование дискурса в русле изложенных концепций продолжено в диссертации В.В. Самариной «Немецкоязычный рекламный дискурс: прагматический, когнитивный и лингвостилистический аспекты» [Самарина 2010]. Реклама есть такое важное явление, что она требует подробного изучения языковых и речевых реализаций своих целей. Исследованы концепты рекламного дискурса, способы усиления убедительности высказываний, авторские коды и речевые стратегии. Стилистика рекламы исследована со стороны корпоративной и других слоев лексики и фразеологии, типов выдвижения и фигур речи. Синергия рекламного дискурса в работе связана с тема-рематическим членением и ослаблением когезии рекламного текста.

О.Г. Сторчак в диссертации «Концепты ТЯЖЕЛЫЙ и ЛЕГКИЙ в современном англоязычном дискурсе» [Сторчак 2010] исследует языковую объективацию, содержание и структуру концептов на материале художественного, научного и теологического дискурсов. Описано последовательное наполнение содержания понятийной, ценностной и образной составляющих этих концептов на основе соматических представлений. Впоследствии на материале современного научного дискурса рассмотрена синергия концептов HEAVY \ LIGHT.

Н.В. Карпусенко в диссертации «Німецькомовний науково-лінгвістичний текст і дискурс: лінгвостилістичний і прагматичний аспекти» [Карпусенко 2011] исследует проявление этих аспектов в языковой плоскости. Исследован двойственный характер терминологии в этом типе текста – использование терминов для закрепления результатов познания (термины с прозрачной внутренней формой) и использование в качестве инструмента (научные термины-метафоры). Системная организация этих текстов исследована как связь прагматических функций текста с их лексико-стилистическими реализациями, как корреляция между прагматическими функциями и типами референции в тексте.

Разработка и использование научных парадигм синергетики и прагмастилистики происходит в дальнейших работах. О.Н. Гончарук в диссертации «Англомовна прозова байка: прагмастилістичний і лінгвокогнітивний аспекти» [Гончарук 2012] исследует системное взаимодействие этих факторов, а также лингвосинергетический аспект образования глубинного смысла басни. Прагматическая модель басни включает сатирический код и код иносказания, механизм создания которых детально изучен в работе. Описание речевых стратегий, концептов басни и их фреймовых схем, в которых выявляется механизм создания комического, высвечивает связь прагматического и когнитивного аспектов басни. Исследование композиционной структуры и стиливых черт басни становится основой прагматических и когнитивных разработок. Дано описание когнитивного механизма создания образа-символа басни, а также проведен анализ когнитивных операций и их реализации в англоязычной басне. Разработан синергетический аспект создания дискурса басни. На речевом уровне механизм самоорганизации смысла заключается во взаимодействии актуального членения текста и построения сверхфразового единства и их поляризации как противопоставления фактуальной информации в тексте и подтекстовой информации.

В диссертации И.М. Яремчук «Німецькомовна притча: лінгвостилістичний і прагматичний аспекти» [Яремчук 2013] исследование этих аспектов также объединено с изучением синергетических факторов создания притчи. Установлен лингвистический статус дискурса притчи, описано комплексное действие стилистических характеристик (лексика, композиционно-стилистические уровни текста), прагматических характеристик (речевые стратегии, прагматические функции) и синергетических механизмов создания подтекстового смысла. Исследовано контрактивное распределение языково-стилистических средств в немецкоязычной притче, за счет чего создаются образы, ассоциированные с объемными истинами, создается переход от плана выражения к плану содержания, что является признаком самоорганизации дискурса.

А.Н. Судья в диссертации «Функціонування контекстуальних синонімів-прикметників у німецькомовному художньому дискурсі: когнітивний і прагмастилістичний аспекти» [Судья 2013] исследует когнитивные механизмы создания контекстуальных синонимов и их прагмастилистические характеристики. Представлены критерии выделения контекстуальных синонимов в тексте, исследованы семантико-когнитивные основы сближения значений слов и механизмы изменения их семантического объема. Рассмотрены контекстуальные факторы, приводящие к модификации значений слова, описана синергетическая роль контекстуальных синонимов в создании текста. Описана синергетическая роль контекстуальных синонимов (на примерах контекстуальных синонимов-прилагательных) в самоорганизации смысла текста. Показано, как контекстуальные синонимы-прилагательные кристаллизуют эти смыслы в качестве аттракторов и репеллеров, приобретают роль точек бифуркации и создают множество интерпретаций текста.

С.Н. Коринь в диссертации «Метафора и метаметафора в немецкоязычном художественном дискурсе: когнитивный и прагмастилистический аспекты» [Коринь 2014]

исследует метафору и метаметафору в единстве лингвопрагматического, лингвостилистического и синергетического аспектов. Характеристики художественного дискурса рассмотрены сквозь призму использования метаметафоры, пронизывающей весь роман. Комплексная конструкция метаметафоры способствует самоорганизации художественного дискурса, создавая образы, концепты и ментальные пространства дискурса. Особенностью данной работы является использование специальной табличной формы фрейма, позволяющей определить атрибуты текстовых концептов, текстовые и внетекстовые источники знаний об атрибутах, а также объединять в концепт метафору и реалистическое описание. Метаметафора организует художественный дискурс, создавая его парадигматическую ось. По материалам диссертации издана одноименная монография [Пихтовникова, Коринь 2015], в которой расширен и систематизирован перечень средств создания пространственно-временных конструкций художественного дискурса.

Н.М. Пильгуй в диссертации «Англомовний науковий агротехнічний дискурс: лінгвостилістичний і прагматичний аспекти» [Пильгуй 2014] исследует эти аспекты в единстве с синергетическими характеристиками данного типа дискурса и текста. Выделены стилевые черты научного агротехнического дискурса, описано их лексическое наполнение. Описание прагматических функций и речевых стратегий этого типа дискурса составило основу классификации подтипов научного агротехнического дискурса. С синергетических позиций рассмотрен класс лексических единиц, служащих обратной связи коммуникантов. Определен комплексный параметр порядка научного агротехнического дискурса, исследовано проявление других параметров порядка – цитаций и ссылок, а также использование концептуальных метафор для обозначения неустоявшихся смыслов.

Е.В. Богатырева в диссертации «Прагматистичні характеристики англомовних передвиборчих політичних дебатів» [Богатырьова 2014] определяет лингвистический статус политического дискурса, а также предвыборных дебатов. Выявлена структура потенциала англоязычных политдебатов, установлена система базовых дискурсивных стратегий, тактик, приемов. Определены стилистические средства выразительности, которые используются ораторами при реализации стратегий и тактик, в частности, обращено внимание на важную роль типов выдвижения в публичной речи. Учтены специфические экстралингвистические факторы реализации дебатов в синергетическом аспекте. Их классифицировано как содержание аттракторов, репеллеров, а также как проявление комплексного параметра порядка.

В диссертации «Немецкоязычные публицистические тексты социально-критического направления: прагматистический и когнитивный аспекты», которая расширена и оформлена как монография [Пихтовникова, Мастерова, Кабусь 2016], рассмотрены основные жанры критического направления: фельетон, репортаж, глосса, памфлет, критическая статья. Разработаны когнитивно-прагматические модели этих типов текста, на основе моделей исследованы коды и речевые стратегии, стилевые средства обеспечения прагматических функций. Определена общая стратегия изучения комического в художественно-публицистических текстах.

В монографии приведена общая характеристика публицистических текстов, эксплицированы их определения, созданы системно-структурные модели репортажа, фельетона, памфлета, глоссы; в этих жанрах рассмотрены коды комического и авторские речевые стратегии. Особенности их лингвостилистической реализации соотнесены с наличием иерархии стилевых черт каждого жанра. С прагматистической и когнитивной точки зрения освещен общий вопрос о сути феномена комического и его речевой реализации в художественно-публицистических текстах. На перспективу поставлена проблема и начато исследование публицистических текстов критического направления как синергетического феномена.

Публицистический тип дискурса и его тексты используют элементы (само)организации иных типов дискурса, например, за счет явной и скрытой интертекстуальности. Последняя может быть свободно размещена в тексте по воле автора и таким образом служить одной из его наиболее подвижных характеристик, параметром порядка [Пихтовникова 2012: 31].

Изучение противоречивых требований к публицистическому тексту, способствующих его самоорганизации, в настоящее время только начато. Сформулированы ведущие противоречия отдельных типов публицистических текстов (в том числе, в монографии). Актуальным становится анализ ключевых точек текста, которые претендуют на роль аттракторов, концентрированно выражающих смысл текста. Предстоит анализ в текстах точек бифуркации, в которых происходит расслоение смысла, в частности, расслоение на буквальный, эксплицитный и подтекстовый, имплицитный. Такое расслоение характерно для публицистических текстов, содержащих комическое. Исчерпывающее исследование синергии публицистических текстов предполагает также изучение факторов его когерентности (соотношение актуального членения и сверхфразового единства), самосогласования текстовых концептов [Пихтовникова 2015: 124–133], синергетики стиля отдельных типов публицистического дискурса.

В диссертации В. П. Чередниченко «Прагмастилістичні характеристики німецькомовної новели» [Чередниченко 2016] определен лингвистический статус новеллы как типа текста и дискурса, рассмотрена композиция и типичные стилевые черты новеллы и их прагмастилистический потенциал. Уделено внимание эволюционному аспекту немецкоязычной новеллы с учетом изменений в обществе, которые генерируют экстралингвистические условия для создания дискурса. В синергетическом аспекте исследован фактор нелинейности и иерархичности текстового пространства новеллы, который отображается на содержательном уровне композиции. Описано, каким образом самоорганизация смысла новеллы происходит в «режиме с обострением» – благодаря наличию в сюжете так называемого пуанта – неожиданного поворота событий.

В работе О.А. Анастасьевой «Синергетический аспект исследования англоязычного афоризма» [Анастасьева 2015] рассмотрен принцип самоорганизации мини-дискурса этого типа. Указано ведущее противоречие, которое поляризует смыслы текста и подтекста, согласовывает требования аттракторов и репеллеров. Анализируются особенности действия параметров порядка на когнитивном, прагматическом и лингвистическом уровнях текста афоризма.

К **перспективным** прагмастилистическим и синергетическим исследованиям можно отнести приложение разработанных концепций и методики к изучению других типов текста и дискурса (народных примет, англоязычной новеллы, немецкой прозаической басни, стихотворной притчи, фацетии, немецкоязычного афоризма, научно-популярного дискурса, несобственно-прямой речи в художественном дискурсе и др.), а также дальнейшую глубокую переработку и согласование лингвистических и синергетических понятий и подходов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азнаурова Э.С. Прагматика текста различных функциональных стилей / Э.С. Азнаурова // Общественно-политический и научный текст как предмет обучения иностранным языкам : сб. – М. : Наука, 1987. – С. 3–20.
2. Анастасьева О.А. Синергетический аспект исследования англоязычного афоризма / О.А. Анастасьева // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др. ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой]. – Х. : ХНУ имени В. Н. Каразина, 2015. – С. 315–319.
3. Богатирьова Є.В. Прагмастилістичні характеристики англійських передвиборчих політичних дебатів : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Богатирьова Євгенія

- Віталіївна. – Запоріжжя, 2014. – 386 с.
4. Богатирьова Є.В. Специфічні екстралінгвальні фактори реалізації англомовних передвиборчих політичних дебатів у синергетичному аспекті / Є.В. Богатирьова // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др. ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой]. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 276–283.
 5. Волков В.В. Прагмастистика текста / В.В. Волков. – Кошіце : Р.Ј. Safarika, 1991. – 208 с.
 6. Гончарук О.М. Англомовна прозова байка: прагмастилістичний і когнітивний аспекти: дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Гончарук Олег Миколайович. – Херсон, 2012. – 231 с.
 7. Домброван Т.И. Синергетическая модель развития английского языка : дис. ... докт. філол. наук : 10.02.04 / Домброван Татьяна Ивановна. – Одесса, 2013. – 462 с.
 8. Домброван Т.И. Синергетическая модель развития английского языка : монографія / Т.И. Домброван. – Одесса : КП ОГТ, 2014. – 400 с.
 9. Домброван Т.И. История английского языка как объект исследования в диахронической лингвосинергетике / Т.И. Домброван // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др. ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой]. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 20–61.
 10. Ейгер Г.В. Язык и синергетика / Г.В. Ейгер // Вестник Харьковского государственного университета. – 1992. – № 372. – С. 131–137.
 11. Єнікеева С.М. Система словотвору сучасної англійської мови: синергетичний аспект : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня докт. філол. наук : 10.02.04 / С.М. Єнікеева. – К., 2011. – 35 с.
 12. Еникеева С.М. Синергетические параметры структурной организации и развития словообразовательной системы современного английского языка / С.М. Еникеева // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др. ; под общ. ред. проф. Л. [С. Пихтовниковой]. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 62–87.
 13. Жук Л.Я. Приклад як тип тексту: лінгвостилістичні та прагматичні аспекти (на матеріалі англійської дидактичної літератури) : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Жук Людмила Яківна. – Х., 2004. – 222 с.
 14. Залужная М.В. Лингвосинергетические аспекты реализации принципа неопределенности (на материале художественных текстов британских постмодернистов / М.В. Залужная // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др. ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой]. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 294–315.
 15. Карпусенко Н.В. Німецькомовний науково-лінгвістичний текст і дискурс: лінгвостилістичний і прагматичний аспекти : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Карпусенко Наталія Вікторівна. – Харків, 2011. – 272 с.
 16. Коринь С.Н. Метафора и метаметафора в немецкоязычном художественном дискурсе: когнитивный и прагмастилистический аспекты : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Коринь Светлана Николаевна. – Харків, 2014. – 239 с.
 17. Лузина Л.Г. Проблемы стилистики в прагмастилистической интерпретации / Л.Г. Лузина // Прагматика и семантика. – М., 1991. – С. 67–81.
 18. Максименко Е.В. Прагмастилистические аспекты рекламного дискурса (на материале текстов русской и английской коммерческой и научно-технической рекламы) : автореф. дис. на соискание учен. степени канд. філол. наук : спец. 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание» / Е.В. Максименко. – Волгоград, 2005. – 18 с.

19. Мукатаєва Я.В. Німецький прозовий шванк: лінгвостилістичний, прагматичний та когнітивний аспекти : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Мукатаєва Ярослава Василівна. – Х., 2008. – 206 с.
20. Ольховська Н.С. Прагматико-комунікативні та лінгвостилістичні характеристики драматургічних текстів Томаса Бернгарда : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Ольховська Наталія Семенівна. – Х., 2007. – 202 с.
21. Пільгуй Н.М. Англомовний науковий агротехнічний дискурс: лінгвостилістичний та прагматичний аспекти : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Пільгуй Наталія Миколаївна. – Запоріжжя, 2014. – 238 с.
22. Пільгуй Н.М. Синергетичний аспект дослідження англомовного наукового агротехнічного дискурсу / Н.М. Пільгуй // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др. ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой]. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2015. – С. 261–276.
23. Пихтовникова Л.С. Синергія стилю байки: німецька віршована байка 13–20 ст. : монографія / Л.С. Пихтовникова. – Х. : Бізнес Інформ, 1999. – 220 с.
24. Пихтовникова Л.С. Еволюція німецької віршованої байки: жанрово-стилістичні аспекти : дис. ... доктора філол. наук : 10.02.04, 10.01.04 / Пихтовникова Лідія Сергіївна. – К., 2000. – 427 с.
25. Пихтовникова Л.С. Языковые фильтры: неравновесные состояния и развитие языка / Л.С. Пихтовникова // Нова філологія. – 2002. – № 1 (12). – С. 33–39.
26. Пихтовникова Л.С. Стилістика і синергетика дискурсу / Л.С. Пихтовникова // Дискурс як когнітивно-комунікативний феномен : кол. монографія ; за ред. проф. І.С. Шевченко; 200-річчю Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна присвячується. – Х., 2005. – С. 29–36.
27. Пихтовникова Л.С. Стилістика и прагматика художественного дискурса в аспекте синергетической концепции / Л.С. Пихтовникова // Актуальні проблеми германської філології в Україні та Болонський процес : матеріали другої міжнар. наук. конф. (20–21 квітня 2007 р.). – Чернівці : Чернів. нац. ун-т, 2007. – С. 265–270.
28. Пихтовникова Л.С. Синергетический метод для исследования дискурса в прагматистическом аспекте / Л.С. Пихтовникова // Вісник ХНУ імені В.Н. Каразіна. – 2009. – № 848. – С. 48–52.
29. Пихтовникова Л.С. Прагматистика і лінгвопоетика малих форм та синергетика дискурсу (один із напрямів Харківської лінгвістичної школи, германські мови) / Л.С. Пихтовникова // Актуальні проблеми філології: мовознавство, перекладознавство та методика викладання філологічних дисциплін : матеріали міжвуз. конф. (28–29 травня 2010 р.). – Призов. держ. тех. ун-т, 2010. – С. 14–18.
30. Пихтовникова Л.С. Дискурс байки у синергетичному аспекті (на матеріалі української, російської та німецької байки) / Л.С. Пихтовникова // Незгасимий СЛОВОСВІТ : зб. наук. пр. на пошану проф. Володимира Семеновича Калашника. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2011. – С. 519–527.
31. Пихтовникова Л.С. Лингвосинергетика: основы и очерк направлений / Л.С. Пихтовникова. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2012. – 180 с.
32. Пихтовникова Л.С. Самоорганізація дискурсу: синергетичні принципи і підходи до лінгвістичного аналізу / Л.С. Пихтовникова // Сучасні фундаментальні теорії та інноваційні практики навчання іноземної мови у ВНЗ : кол. монографія ; за ред. В.Г. Пасинок. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2013. – С. 218–231.
33. Пихтовникова Л.С. Глоссарий основных понятий синергетики (для филологов) / Л.С. Пихтовникова // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф.

- Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 319–324.
34. Пихтовникова Л.С. Самоорганизация дискурса и отдельных типов дискурса / Л.С. Пихтовникова // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 88–102.
 35. Пихтовникова Л.С. Самоорганизация речевых произведений: информационно-когнитивный аспект / Л.С. Пихтовникова // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 102–135.
 36. Пихтовникова Л.С. Дискурс байки у синергетичному аспекті / Л.С. Пихтовникова, О.М. Гончарук // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 236–245.
 37. Пихтовникова Л.С. Дискурс притчі у синергетичному аспекті / Л.С. Пихтовникова, І.М. Яремчук // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 245–252.
 38. Пихтовникова Л.С. Дискурс и метаметафора в синергетическом аспекте / Л.С. Пихтовникова, С.Н. Коринь // Науковий вісник Волин. нац. ун-ту імені Лесі Українки. – Луцьк : ВНУ імені Лесі Українки, 2011. – С. 110–114.
 39. Пихтовникова Л.С. Метафора и метаметафора в немецкоязычном художественном дискурсе: когнитивный и прагматистический аспекты : монография / Л.С. Пихтовникова, С.Н. Коринь. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – 200 с.
 40. Приходько А.Н. Самоорганизация концептивных систем и межкультурный трансфер концептов / А.Н. Приходько // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 135–154.
 41. Самарина В.В. Немецкоязычный рекламный дискурс: прагматический, когнитивный и лингвостилистический аспекты : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Самарина Виктория Викторовна. – Х., 2010. – 210 с.
 42. Семенець О.О. Синергетика поетичного слова / О.О. Семенець. – Кіровоград : Імекс ЛТД, 2004. – 338 с.
 43. Семенець О.О. Синергетика модальностей поетичної творчості / О.О. Семенець // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 154–179.
 44. Силантьева В.И. Феномен переходности в искусстве: литературоведческий и синергетический подходы к проблеме / В.И. Силантьева // Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 180–203.
 45. Синергетика в филологических исследованиях : монография / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – 340 с.
 46. Сторчак О.Г. Концепты ТЯЖЕЛЫЙ и ЛЕГКИЙ в современном англоязычном дискурсе : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Сторчак Олег Григорьевич. – Х., 2010. – 221 с.
 47. Суддя А.М. Функціонування контекстуальних синонімів-прикметників у німецькомовному художньому дискурсі: когнітивний і прагматистичний аспекти :

- дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Суддя Антон Миколайович. – Х., 2013. – 222 с.
48. Суддя А.М. Контекстуальна синонімія прикметників як синергетичний феномен (на матеріалі німецькомовного публіцистичного дискурсу) / А.М. Суддя // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 252–261.
 49. Тараненко Л.І. Просодичні засоби актуалізації фольклорних текстів малої форми (експериментально-фонетичне дослідження) : дис. ... доктора філол. наук : 10.02.04 / Тараненко Лариса Іванівна. – Харків, 2016. – 661 с.
 50. Тюленев С.В. Перевод как инструмент стилистического анализа художественного произведения: Прагмастилистический аспект / С.В. Тюленев. – М. : Готика, 2000. – 79 с.
 51. Тюленев С.В. Вторичный текст как средство прагмастилистического изучения оригинала : дис. ... канд. филол. наук : 10. 02. 04 / Тюленев Сергей Владимирович. – М., 2000. – 338 с.
 52. Фоменко Е.Г. Синергетическое напряжение в идиостиле Джеймса Джойса / Е.Г. Фоменко // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 204–228.
 53. Чередниченко В.П. Лінгвосинергетичні характеристики німецькомовної новели (діахронічний аспект) / В.П. Чередниченко // Синергетика в філологічних дослідженнях : монографія / [Т.И. Домброван, С.М. Еникеева, Л.С. Пихтовникова и др.] ; под общ. ред. проф. Л.С. Пихтовниковой. – Х. : ХНУ имени В.Н. Каразина, 2015. – С. 283–294.
 54. Чередниченко В.П. Прагмастилистичні характеристики німецькомовної новели : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / Чередниченко Вікторія Павлівна. – Запоріжжя, 2016. – 271с.
 55. Яремчук І.М. Німецькомовна притча: лінгвостилістичний та прагматичний аспекти : дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04. / Яремчук Інна Михайлівна. – Львів, 2013. – 286 с.
 56. Pichtownikowa L. Synergie des Fabelstils: Die deutsche Versfabel vom 13–21 Jahrhundert / Ukrainische Beiträge zur Germanistik / L. Pichtownikowa. – Band 5. – Aachen : Shaker Verlag, 2008. – 322 S.
 57. Püschel, U. Stilpragmatik – Vom praktischen Umgang mit Stil / U. Püschel // G. Stickel (Hrsg.). Stilfragen. – Berlin, New York : de Gruyter, 1995. – S. 303–328.

REFERENCES

- Anastasiyeva, O.A. (2015). Sinergeticheskij aspekt issledovaniya anglojazychnogo aforizma [Synergetic aspect of English aphorism study]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah* [Synergetics in philological researches] (pp. 315–319). Kharkiv: V. N. Karazin National University Publ.
- Aznaurova, Ye.S. (1987) Pragmatika teksta razlichnyh funkcional'nyh stilej [Pragmatics of various functional styles]. In: M.Zh. Tcvilling (Ed.). *Obshhestvenno-politicheskij i nauchnyj tekst kak predmet obuchenija inostrannym jazykam* [Social political and scientific text as foreign language teaching subject] (pp. 3–20). Moscow: Nauka Publ.
- Bohatyryeva, Ye.V. (2014). *Prahmastylistychni kharakterystyky anhlovnykh peredvyborchykh politychnykh debatuv* [Pragmasylistic characteristics of English-speaking electoral political debate]. Candidate dissertation, Zaporizhzhia national university, Zaporizhzhia, Ukraine. (in Ukrainian).
- Bohatyryeva, Ye.V. (2015). Spetsyfichni ekstralinhvalni faktory realizatsii anhlovnykh peredvyborchykh politychnykh debatuv u synerhetychnomu aspekti. Sinergeticheskij aspekt

- issledovanija anglojazychnogo aforizma [Specific factors of extralingual implementation of the English-speaking electoral political debate in synergetic aspect]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 276–283). Kharkiv: V. N. Karazin National University Publ.
- Cherednichenko, V.P. (2015). Lihvosynerhetychni kharakterystyky nimetskomovnoi novelty (diakhronichni aspekt) [Linguo-synergetic characteristics of German-language novel (diachronic aspect)]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 283–294). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Cherednichenko, V.P. (2016). *Prahmastylistychni kharakterystyky nimetskomovnoi novelty [Pragma-stylistic characteristics of German-language novel]*. Candidate dissertation, Zaporizhzhya national university, Zaporizhzhya, Ukraine. (in Ukrainian).
- Dombrovan, T.I. (2013). *Synerhetycheskaia model razvytyia anhlyiskoho yazyka [Synergetic model of the English language development]*. Doctoral dissertation, Odessa national university, Odessa, Ukraine. (in Russian).
- Dombrovan, T.I. (2013). *Synerhetycheskaia model razvytyia anhlyiskoho yazyka [Synergetic model of the English language development]*. Odessa: KP OGT Publ.
- Dombrovan, T.I. (2015). Istorija anglijskogo jazyka kak objekt issledovanija v diahronicheskoi lingvosynergetike [History of English as an object of study in diachronic linguosynergetics]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 20–61). Kharkiv: V. N. Karazin National University Publ.
- Eyger, G.V. (1992). Jazyk i synergetika [Language and synergetics]. *Visnyk Kharkiv. nats. un-tu im.V.N. Karazina. – V. N. Karazin National Univ. Messenger*, 372, 131–137 (in Russian).
- Fomenko, E.G. (2015). Sinergeticheskoe naprjazhenie v idiostile Dzhejmsa Dzhosja [Synergetic tension in the idiostyle of James Joyce]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 204–228). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Honcharuk, O.M. (2012). *Anhlovna prozova baika: prahmastylistychni i kohnityvnyi aspekty [English prose fable: prahmastylistic and cognitive aspects]*. Candidate dissertation, Kherson National University, Kherson, Ukraine. (in Ukrainian).
- Karpusenko, N.V. (2011). Nimetskomovnyi naukovo-lingvistychnyi tekst i dyskurs: lnhvostylistychni y prahmatychni aspekty. [German-Language Scientific Linguistic Text and Discourse: Linguistic-Stylistic and Pragmatic Aspects]. Candidate dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Ukrainian).
- Korin', S.N. (2014). Metafora i metametafora v nemeckojazychnom hudozhestvennom diskurse: kognityvnyj i prahmastilisticheskij aspekty. [Metaphor and Meta-Metaphor in the German-Language Literary Discourse: Cognitive and Pragmatic-Stylistic Aspects]. Candidate dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Russian).
- Lusina, L.G. (1991). Problemy stilistiki v prahmastilisticheskoi interpretacii [Problems of Stylistics in the Pragmatic-Stylistic Interpretation]. *Pragmatika i semantika. – Pragmatics and Semantics*, 67–81 (in Russian).
- Maksimenko, E.V. (2005). *Prahmastilisticheskie aspekty reklamnogo diskursa (na materiale tekstov ruskoj i anglijskoj kommercheskoj i nauchno-tehnicheskoi reklamy). [Pragmatic-Stylistic Aspects of the Advertising Discourse (Evidence akuc' Russian and English Commercial and Scientific-Technical Advertising Texts)]*. Candidate dissertation synopsis, Volgograd State University, Volgograd, Russia. (in Russian).
- Mukataieva, Ja.V. (2008). *Nimetskyi prozovyi shvank: lnhvostylistychni, prahmatychni ta kohnityvnyi aspekty. [German Prose Shvank: Linguistic-Stylistic, Pragmatic and Cognitive Aspects]*. Candidate dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Ukrainian).

- Ol'hovs'ka, N.S. (2007). *Pragmatyko-komunikatyvni ta lingvostylistychni kharakterystyky dramaturhichnykh tekstiv Tomasa Bergarda. [Pragmatic-Communicative and Linguistic-Stylistic Features of Thomas Bernhard's Dramaturgical Texts]*. Candidate dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Ukrainian).
- Pichtownikova, L. (2008). *Synergie des Fabelstils: Die deutsche Versfabel vom 13. – 21. Jahrhundert* (Band 5). Aachen: Shaker Verlag.
- Pikhtovnikova, L.S. (1999). *Synerhiia styliu baiiky: nimetska virshovana baika 13–20 st. [Synergy of the Fable Style: German Poem Fable of 13th–20th Cent.]*. Kharkiv: Business Inform Publ.
- Pikhtovnikova, L.S. (2000). *Evolutsiya nimetskoï virshovanoi baiiky: zhanrovo-stylistychni aspekty. [Evolution of the German Poem Fable: Genre and Stylistics Aspects]*. Doctoral dissertation, Taras Shevchenko Kyiv National University, Kyiv, Ukraine. (in Ukrainian).
- Pikhtovnikova, L.S. (2002). Jazykovye fil'try: neravnovesnye sostojaniya i razvitie jazyka [Language Filters: Language Disbalance States and Development]. *Nova filologija. – New Philology*, 1(12), 33–39 (in Russian).
- Pikhtovnikova, L.S. (2005). Stylistyka i synergetyka dyskursu [Stylistics and Synergetics of Discourse]. In: I.S. Shevchenko (Ed.). *Dyskurs jak kognityvno-komunikatyvnyj fenomen [Discourse as a Cognitive-Communicative Phenomenon]* (pp.29–36). Kharkiv: Konstanta Publ.
- Pikhtovnikova, L.S. (2009). Sinergeticheskij metod dlja issledovanija diskursa v pragmatylicheskomykh aspektykh [Synergetic Method for Studying Discourse within Pragmatic-Stylistic Aspect]. *Visnyk Kharkiv. nats. un-tu im. V.N. Karazina. – V. N. Karazin National Univ. Messenger*, 848, 48–52 (in Russian).
- Pikhtovnikova, L.S. (2010). Pragmatylystyka i lingvopoetyka malykh form ta synergetyka dyskursu (odyn iz naprjamiv Harkivs'koi' lingvistychnoi' shkoly, germans'ki movy) [Pragmatylystyka and Linguopoetics of Small Form Texts and Synergetics of Discourse (One of the Scientific Studies of the Kharkiv Linguistic School, Germanic Languages)]. *Materialy Mizhvuzivs'koi' konferencii: Aktual'ni problemy filologii: movoznavstvo, perekladnavstvo ta metodyka vykladannja filologichnykh dyscyplin. – Proceedings from Interuniversity Conference: Actual Problems of Philology: Linguistics, Translation Studies and Methods of Teaching Philological Disciplines*. Mariupol', 14–18 (in Ukrainian).
- Pikhtovnikova, L.S. (2011). Dyskurs baiiky u synerhetychnomu aspekti (na materialy ukrainskoi, rosiiskoi ta nimetskoï baiiky) [Discourse of a fable in a synergetic aspect (it is based on Ukrainian, Russian and German fables)]. In: M. Filon, T. Larina (Eds.). *Nezghasymyi SLOVOSVIT: Zbirnyk naukovykh prats na poshanu profesora Volodymyra Semenovycha Kalashnyka [Remembrance SLOVOSVIT: Collected Works in honor of Professor Vladimir Semenovich Kalashnik]* (pp. 519–527). Kharkiv: KhNU imeni V.N. Karazina Publ.
- Pikhtovnikova, L.S. (2012). *Lingvosinergetika: osnovy i ocherk napravlenii [Linguistics and synergetics: bases and sketch of the directions]*. Kharkiv: KhNU imeni V.N. Karazina Publ.
- Pikhtovnikova, L.S. (2013). Samoorganizatsiia dyskursu: synerhetychni pryntsyipy i pidkhody do lingvistychnoho analizu [Self-organization of discourse: synergistic principles and approaches to linguistic analysis]. In: V.G. Pasynok (Ed.). *Suchasni fundamentalni teorii ta innovatsiini praktyky navchannia inozemnoi movy u VNZ [Modern basic theory and practice of innovative foreign language teaching in universities]*. (pp. 218–231). Kharkiv: V.N. Karazin National Univ.
- Pikhtovnikova, L.S. (2015). Glossarii osnovnykh poniatii synergetiki (dlia filologov) [The glossary of the basic concepts of synergetics (for philologists)]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah [Synergetics in philological researches]* (pp. 319–324). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Pikhtovnikova, L.S. (2015). Samoorganizatsiia diskursa i otdelnykh tipov diskursa [Self-organization of discourse and its particular types]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v*

- filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 88–102). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Pikhtovnikova, L.S. Samoorganizaciia rechevykh proizvedenii: informatsionno-kognitivnyi aspekt [Self-organization of speech product: information and cognitive aspect]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 102–135). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Pikhtovnikova, L.S., & Korin S.N. (2011). Diskurs i metametofora v sinergeticheskom aspekte [Discourse and meta-metaphor in a synergetic aspect]. *Naukovii visnyk Volynskoho natsionalnoho universytetu imeni Lesi Ukrainky. – Lesa Ukrainka National Univ. Messenger*, 5(2), 110–114 (in Ukrainian).
- Pikhtovnikova, L.S., & Korin S.N. (2015). *Metafora i metametofora v nemeckoiazychnom khudozhestvennom diskurse: kognitivnyi i pragmatylicheskii aspekty [Metaphor and meta-metaphor in a German-language art discourse: cognitive, pragmatic and stylistic aspects]*. Kharkiv: V. N. Karazin National Univ. Publ.
- Pikhtovnikova, L.S., Honcharuk O.M. (2015). Dyskurs baiky u synerhetychnomu aspekti [Discourse of a fable in a synergetic aspect]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 236–245). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Pikhtovnikova, L.S., Yaremchuk I.M. (2015). Dyskurs prytychi u synerhetychnomu aspekti [Discourse of a parable in a synergetic aspect]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 245–252). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Pil'guy, N.M. (2014). *Anhlomovnyi naukovyi ahrotekhnichniy diskurs: linhvostylistychnyi ta prahmatychnyi aspekty. [English-Language Scientific Agrotechnical Discourse: Linguistic-Stylistic and Pragmatic Aspects]*. Candidate dissertation, Zaporizhzhja National University, Zaporizhzhia, Ukraine. (in Ukrainian).
- Pil'guy, N.M. (2015). Synergetychnyj aspekt doslidzhennja anglomovnogo naukovo agrotekhnichnogo dyskursu [Synergetic Aspect of the English-Language Scientific Agrotechnical Discourse Research]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 261–276). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Prikhodko, A.N. (2015). Samoorganizatsiia kontseptivnykh sistem i mezhkulturnyi transfer kontseptov [Self-organization of concept systems and cross-cultural transfer of concepts]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovanijah [Synergetics in philological researches]* (pp. 135–154). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Püschel, U. (1995). Stilpragmatik – Vom praktischen Umgang mit Stil. In: G. Stickel (Hrsg.). *Stilfragen* (S. 303–328). Berlin, New York: de Gruyter.
- Pikhtovnikova, L. S. (2007). Stilistika i pragmatika hudozhestvennogo diskursa v aspekte sinergeticheskoy koncepcii [Stylistics and Pragmatics of the Literary Discourse in the Aspect of Synergetic Conception]. *Materialy drugoi' mizhnarodnoi' naukovoi' konferencii': Aktual'ni problemy germans'koi' filologii' v Ukrai'ni ta Bolons'kyj process. – Proceedings from 2nd International Scientific Conference: Actual Problems of Germanic Philology in Ukraine and the Bologna Process*. Chernivtsi, 265–270 (in Russian).
- Samarina V.V. (2010). *Nemetskoiazychnyi reklamnyj diskurs: pragmaticheskii, kognitivnyi i lingvostilisticheskii aspekty. [German-language advertising discourse: pragmatic, cognitive, linguistic and stylistic aspects]*. Candidate dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Russian).
- Semenets, O.O. (2004). *Synerhetyka poetychnoho slova [Synergetics of poetic words]*. Kirovohrad: Imeks LTD Publ.
- Semenets, O.O. (2015). Synerhetyka modalnostei poetychnoi tvorchosti [Synergetics of modalities

- in poetry]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah [Synergetics in philological researches]* (pp. 154–179). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Silant'yeva, V.I. (2015). Fenomen perehodnosti v iskusstve: literaturovedcheskij i sinergeticheskij podhody k probleme [Phenomenon of transitivity in art: literary and synergetic approaches to the problem]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah [Synergetics in philological researches]* (pp. 180–203). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Pikhtovnikova, L.S. (Ed.). (2015). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah [Synergetics in Philological Researches]*. Kharkiv: KhNU imeni V.N. Karazina Publ.
- Storchak, O.G. (2010). *Koncepty TJAZHELYJ i LEGKIJ v sovremennom anglojazychnom diskurse. [Concepts HEAVY and LIGHT in modern English discourse]*. Candidate dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Russian).
- Suddja, A.M. (2013). *Funkcionuvannia kontekstualnykh sinonimiv-prykmetnykiv u nimetskomovnomu khudozhnomu dyskursi: kohnityvnyi i prahmastylistychnyi aspekty. [The functioning of contextual synonyms in German discourse: cognitive and pragma-stylistic aspects]*. Candidate dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Ukrainian).
- Suddja, A.M. (2015). Kontekstualna sinonimiia prykmetykiv yak synerhetychnyi fenomen (na materialy nimetskomovnoho publitsystychnoho dyskursu) [Contextual synonymy of adjectives as synergistic phenomenon (based on German journalistic discourse)]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah [Synergetics in philological researches]* (pp. 252–261). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Taranenko, L.I. (2016). *Prosodychni zasoby aktualizatsii folklornykh tekstiv maloi formy (eksperymentalno-fonetychne doslidzhennia). [Prosodical Means of Short Form Folklore Text Actualization (Experimental-Phonetic Research)]*. Doctoral Dissertation, V.N. Karazin Kharkiv National University, Kharkiv, Ukraine. (in Ukrainian).
- Tjulenev, S.V. (2000). *Perevod kak instrument stilisticheskogo analiza hudozhestvennogo proizvedenija: Pragmastilisticheskij aspek [Translation as a means of stylistic analysis of a work of fiction: Pragma-stylistic aspect]*. Moscow: Gotika Publ.
- Tjulenev, S.V. (2000). *Vtorichnyj tekst kak sredstvo pragmastilisticheskogo izuchenija originala. [Secondary text as a means of pragma-stylistic study of the original]*. Candidate dissertation, M.V. Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia. (in Russian).
- Volkov, V.V. (1991). *Pragmastilistika teksta [Pragmastilistics of text]*. Košice : P.J. Safarika Publ.
- Yaremchuk, I.M. (2013). *Nimetskomovna prytycha: lnhvostylistychnyi ta prahmatychnyi aspekty. [The German Parable: Linguostylistic and pragmatic aspects]*. Candidate dissertation, Ivan Franko Lviv National University, Lviv, Ukraine. (in Ukrainian).
- Yenikieieva, S.M. (2011). *Systema slovotvoru suchasnoi anhliiskoi movy: synerhetychnyi aspekt. [System of word formation in modern English: synergetic aspect]*. Doctoral dissertation synopsis, Kyiv National Linguistic University, Kyiv, Ukraine. (in Ukrainian).
- Yenikieieva, S.M. (2015). Sinergeticheskie parametry strukturnoj organizacii i razvitija slovoobrazovatel'noj sistemy sovremennogo anglijskogo jazyka [Synergistic parameters of structural organization and development of the formative system of modern English]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah [Synergetics in philological researches]* (pp. 62–87). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.
- Zaluzhnaya, M.V. (2015). Lingvosinergeticheskie aspekty realizacii principa neopredelennosti (na materiale hudozhestvennykh tekstov britanskih postmodernistov) [Linguosynergetic aspects of the implementation of the principle of uncertainty (evidence from art texts of British post-modernists)]. In: L.S. Pikhtovnikova (Ed.). *Sinergetika v filologicheskikh issledovaniyah [Synergetics in philological researches]* (pp. 294–315). Kharkiv: V.N. Karazin National University Publ.

Zhuk, L.Ya. (2004). *Pryklad yak typ tekstu: linhvostylistychni ta prahmatychni aspekty (na materialy anhliskoi dydaktychnoi literatury)*. [*Example as a type of a text: stylistic and pragmatic aspects (based on English didactic literature)*]. Candidate dissertation, V.N. Karazin National University, Kharkiv, Ukraine (in Ukrainian).

Пихтовникова Лидия Сергеевна – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры немецкой филологии и перевода Харьковского национального университета имени В.Н. Каразина (площадь Свободы, 4, Харьков, 61022, Украина); e-mail: lpicht@mail.ru

Pikhtovnikova Lidiia Sergeievna – doctor of philological sciences, professor, German Language and Translation Dept., V.N. Karazin Kharkiv National University (Svobody Sq., 4, Kharkiv, 61022, Ukraine); e-mail: lpicht@mail.ru